

МАЯ ПЕРШАЯ КАЗКА

ЧАРОЎНЫЯ КАЗКІ



УДК 821.112.2-93-343.4 + 821.21-93-343.4

ББК 83.84(4Гем)-445 + 83.84(5Инд)-445

Ч-21

Серыя «Мая першая казка» заснавана ў 2018 годзе

Мастак: В. Валынец

У перакладзе А. Емяльянава-Шыловіча

*Пераклад ажыццёўлены па выданні:
«Волшебные сказки», Минск, Харвест, 2019 г.*

Ч-21 Чароўныя казкі / перакл. з руск. мовы А. Емяльянаў-Шыловіч. — Мінск : Харвест, 2019. — 32 с. : іл. — (Мая першая казка).

ISBN 978-985-18-4579-4.

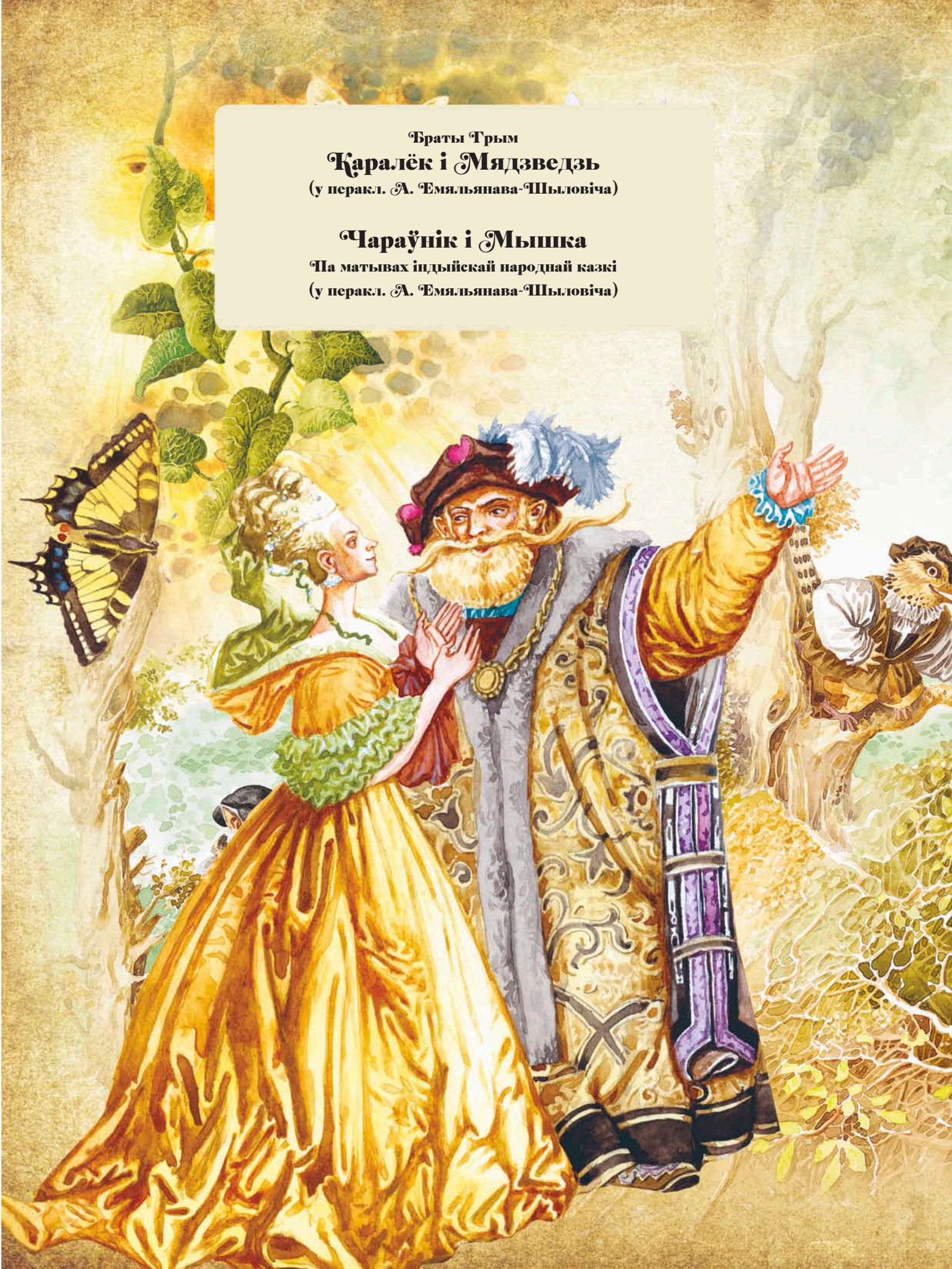
Казкі, што ўвабралі ў сябе вопыт і мудрасць пакаленняў розных народаў, перададзеныя вялікімі казачнікамі свету, перанясуць ваша дзіця ў чароўныя сусветы, дзе адбываюцца пацешныя, павучальныя, добрыя і поўныя нечаканасцей гісторыі.

У кнігу ўвайшлі казкі ў перакладзе А. Емяльянава-Шыловіча: «Каралёк і Мядзведзь» братоў Грым, «Чараўнік і Мышка» (па матывах індыйскай народнай казкі).

УДК 821.112.2-93-343.4 + 821.21-93-343.4
ББК 83.84(4Гем)-445 + 83.84(5Инд)-445

Браты Трым
Қаралёк і Мядзведзь
(у перакл. А. Емяльянава-Шыловіча)

Чараўнік і Мышка
На матывах індыйскай народнай казкі
(у перакл. А. Емяльянава-Шыловіча)



Браты Грым

КАРАЛЁК І МЯДЗВЕДЗЬ





Аднойчы летняй парой Мядзведзь з Воўкам гулялі па лесе. Мядзведзь пачуў цудоўны птушыны спеў і спытаў:

– Скажы, кум, хто гэта так выдатна спявае?

– Цішэй! Гэта кароль усіх птушак, – адказаў Воўк. – Мы ўсе павінны яго шанаваць.

Так спяваў Каралёк.

– Вунь яно што. Хацеў бы я паглядзець на каралеўскі палац. Правядзі мяне туды, кум.

– Не ўсё так проста, зараз будзе спадарыня каралева.

І вось з'явілася каралева з кормам у дзюбе, а за ёй прыляцеў кароль, і яны пачалі карміць птушанят. Мядзведзь хацеў падабрацца бліжэй, але Воўк яго стрымаў:

